

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

15 MARS 2011

Proposition de résolution relative à la problématique de la production d'agrocarburants liée à la sécurité alimentaire des pays en développement

AMENDEMENTS

N° 14 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, dans le point A, entre le mot « l'augmentation » et les mots « de la demande » insérer les mots « des coûts de production et ».

N° 15 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point *Abis* (nouveau), rédigé comme suit :

« Abis. considérant que l'absence d'un encadrement international du développement des agrocarburants accentuera la pression sur les surfaces cultivables pour les produits alimentaires et entraînera une spéculation toujours plus importante; ».

Voir:

Documents du Sénat :

5-333 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Zrihen et M. Mahoux.

N°s 2 à 4 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

15 MAART 2011

Voorstel van resolutie met betrekking tot de problematiek van de productie van agrobrandstoffen in het licht van de voedselzekerheid van de ontwikkelingslanden

AMENDEMENTEN

Nr. 14 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, in punt A, tussen de woorden « alsook de toegenomen » en de woorden « vraag naar », de woorden « productiekosten en » invoegen.

Nr. 15 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt *Abis* (nieuw) invoegen, luidende :

« Abis. overwegende dat het ontbreken van een internationale aanpak van de ontwikkeling van de agrobrandstoffen de druk op de landbouwgronden voor de voedingsproducten zal doen toenemen en steeds meer speculatie met zich zal brengen; ».

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-333 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw Zrihen en de heer Mahoux.

Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.

N° 16 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, dans le point B, remplacer le mot «conséquences» par les mots «impacts possibles» et supprimer les mots «que ce soit sur l'impact réel» et déplacer en fin de point les termes «tant en Belgique qu'à l'étranger».

N° 17 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point G (nouveau), rédigé comme suit :

«G. considérant le rapport de l'OCDE 2007 «Biofuels : Is the Cure Worse than the Disease?»; ».

N° 18 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point H (nouveau), rédigé comme suit :

«H. considérant l'étude IEEP 2010 de C. BOWYER «Anticipated Indirect Land Use Change Associated with expanded use of Biofuels and Bioliquids in the EU — An Analysis of the National Renewable Energy Action plans»; ».

N° 19 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point I (nouveau), rédigé comme suit :

«I. vu l'étude du CETRI «Évaluation de l'impact de l'expansion des cultures pour biocarburants dans les pays extracommunautaires», commanditée par la direction Générale «Environnement» du SPF «Santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et environnement»; ».

N° 20 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point J (nouveau), rédigé comme suit :

«J. considérant que l'Union Européenne ne peut produire sur son sol la quantité nécessaire d'agrocarburants pour atteindre les objectifs fixés par la Directive européenne 2009/28/CE et tenant compte de la nécessité d'inscrire des critères de durabilité et de traçabilité au regard des risques socio économiques et environnementaux (biodiversité); ».

Nr. 16 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, in punt B, het woord «gevolgen» vervangen door de woorden «mogelijke impact» en de woorden «ongeacht of het gaat om de reële gevolgen voor» doen vervallen en de woorden «, zowel in België als in het buitenland» naar het einde van de zin verplaatsen.

Nr. 17 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt G (nieuw) invoegen, luidende :

«G. gelet op het OESO-verslag van 2007 «Biofuels : Is the Cure Worse than the Disease?»; ».

Nr. 18 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt H (nieuw) invoegen, luidende :

«H. gelet op de IEEP-studie 2010 van C. BOWYER «Anticipated Indirect Land Use Change Associated with Expanded Use of Biofuels and Bioliquids in the EU — An Analysis of the National Renewable Energy Action Plans»; ».

Nr. 19 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt I (nieuw) invoegen, luidende :

«I. gelet op de studie van CETRI «Évaluation de l'impact de l'expansion des cultures pour biocarburants dan les pays extracommunautaires» besteld door het Directoraat-Generaal «Leefmilieu» van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu»; ».

Nr. 20 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt J (nieuw) toevoegen, luidende :

«J. overwegende dat de Europese Unie op haar grondgebied niet de vereiste hoeveelheid agrobrandstoffen kan produceren om te voldoen aan de doelstellingen van de Europese richtlijn 2009/28/EG, en gelet op de noodzaak om criteria betreffende duurzaamheid en traceerbaarheid vast te stellen wegens sociaal-economische en milieurisico's (biodiversiteit).»

Justification

Il s'agit ici de considérations venant du rapport CETRI qu'il nous semble important d'intégrer au cœur de la présente proposition de résolution.

N° 21 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point K (nouveau), rédigé comme suit :

« K. considérant que la Directive 2009/28/CE prévoit un mécanisme de certification qui conditionne l'accès aux aides selon des critères de durabilité et de traçabilité; ».

N° 22 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, remplacer la première phrase du point 2 par ce qui suit :

« de dépasser, dans le cadre du projet d'Arrêté d'application de la Directive 2009/28/CE, les critères de durabilité prévus dans la Directive 2009/28/CE, en développant également des critères contraignants en matière socio-économique, de droits humains (droit foncier, travail décent, etc.), de droit à l'eau ou encore d'usage de produits chimiques et de prôner cet élargissement des critères de durabilité au niveau européen; ».

N° 23 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, dans le point 3, remplacer le mot « robustes » par « forts ».

N° 24 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, au point 3, remplacer les mots « par les normes sociales (hommes et femmes travaillant dans les monocultures, petits exploitants, communautés locales et « peuples autochtones ») » par les mots :

« et les plus fragiles et de favoriser l'émergence de politiques nationales et régionales des pays du Sud avec l'appui des producteurs agricoles et de la société civile; ».

Verantwoording

Deze belangrijke overwegingen uit het verslag van het CETRI moeten volgens ons een plaats krijgen in het voorstel van resolutie.

Nr. 21 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt K (nieuw) toevoegen, luidende :

« K. overwegende dat richtlijn 2009/28/EG voorziet in een systeem van certificatie dat toegang tot hulp onderwerpt aan criteria van duurzaamheid en traceerbaarheid; ».

Nr. 22 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, de eerste zin van punt 2 vervangen als volgt :

« in het raam van het ontwerp van uitvoeringsbesluit van richtlijn 2009/28/EG, de duurzaamheidscriteria waarin richtlijn 2009/28/EG voorziet uitbreiden met dwingende criteria op sociaal-economische vlak, op het vlak van mensenrechten (grondrecht, waardig werk, enz.) en recht op water, alsook op het vlak van het gebruik van chemische producten, en deze uitbreiding van de criteria uit te dragen op Europees niveau; ».

Nr. 23 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de Franse tekst van het dispositief, punt 3, het woord « robustes » vervangen door het woord « forts ».

Nr. 24 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, in punt 3, de woorden « door de sociale normen (mannen en vrouwen die in de monoculturen werken, kleine ondernemers, lokale gemeenschappen en « autochtone bevolkingsgroepen ») » vervangen door de woorden :

« en die het zwakst zijn, en het tot stand komen van een nationaal en regionaal beleid met de steun van de landbouwproducenten en het middenveld in de landen van het Zuiden te bevorderen; ».

N° 25 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, compléter le point 9 par les mots :

« et, en particulier, de favoriser le développement de plantes qui ne rentrent pas en compétition avec les cultures alimentaires; ».

N° 26 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, remplacer le point 10 par ce qui suit :

« de conforter le secteur agricole comme domaine prioritaire de notre politique de coopération au développement et d'œuvrer au renforcement de la gouvernance locale ainsi que la structuration de la société civile et des mouvements paysans; ».

N° 27 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, ajouter un point 12 (nouveau), rédigé comme suit :

« 12. de mettre en place une réglementation à la production offrant des garanties de traçabilité des matières premières avec les critères de durabilité, de respect de la biodiversité et de respect des droits humains, économiques et sociaux; ».

N° 28 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, ajouter un point 13 (nouveau), rédigé comme suit :

« 13. de prôner, au niveau européen et international, un véritable changement de paradigme autour des agrocarburants de deuxième et troisième génération, en diminuant notre propre consommation d'énergie et en favorisant le développement du Sud; ».

N° 29 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, ajouter un point 14 (nouveau), rédigé comme suit :

« 14. de prôner, au niveau européen, une révision de la Directive 2009/28/CE, allant d'une part dans le sens d'une réduction des objectifs quantitatifs de productions d'agrocarburants et, d'autre part, dans le sens d'un renforcement des critères de durabilité et de traçabilité, plus contraignants en matière de droits humains, de droits fonciers, de travail décent, d'usage de produits chimiques et d'OGM, d'émission de GES et

Nr. 25 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, punt 9 aanvullen met de woorden :

« en, in het bijzonder, de ontwikkeling te stimuleren van planten die niet in concurrentie komen met voedingsgewassen; ».

Nr. 26 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, punt 10 vervangen als volgt :

« de landbouwsector te blijven beschouwen als een pijler van ons ontwikkelingsamenwerkingsbeleid en werk te maken van de versterking van het lokale bestuur alsook van de structurering van het middenveld en aan de landbouwersorganisaties; ».

Nr. 27 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, een punt 12 (nieuw) toevoegen, luidende :

« 12. regels inzake productie in te voeren die garanties bieden betreffende de traceerbaarheid van de grondstoffen, met inachtneming van de criteria inzake duurzaamheid, eerbiediging van biodiversiteit, van de mensenrechten en van de economische en de sociale rechten; ».

Nr. 28 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, een punt 13 (nieuw) toevoegen, luidende :

« 13. op Europees en internationaal niveau een hele nieuwe manier van denken over de agrobrandstoffen van de tweede en derde generatie aan te prijzen, waarbij ons eigen energieverbruik vermindert en de ontwikkeling van het Zuiden wordt bevorderd; ».

Nr. 29 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, een punt 14 (nieuw) toevoegen, luidende :

« 14. op Europees niveau een herziening van richtlijn 2009/28/EG aan te prijzen, enerzijds in de zin van een verlaging van de kwantitatieve doelstellingen voor de productie van agrobrandstoffen en anderzijds in de zin van een versterking van de criteria inzake duurzaamheid en traceerbaarheid, dwingendere criteria inzake mensenrechten, grondrechten, waardig werk, gebruik van chemische producten en ggo's, uitstoot

de production alimentaire pour les populations locales. ».

van broeikasgassen en voedselproductie voor de lokale bevolking. ».

Olga ZRIHEN.